

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

8 DÉCEMBRE 1949.

### PROJET DE LOI

complétant les dispositions transitoires de la loi du 27 juillet 1934 concernant le statut des sous-officiers.

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après l'article 3 de la loi du 27 juillet 1934 concernant le statut des sous-officiers, modifiée par la loi du 11 avril 1936, le sous-officier peut être admis dans le corps des sous-officiers de carrière moyennant certaines conditions : notamment avoir subi avec succès l'examen de fin de cours de la 2<sup>me</sup> division scientifique organisé dans les corps et être titulaire du brevet de sous-officier instructeur ou d'un brevet spécialisé.

Certains militaires de carrière ont été, au cours de la guerre 1940-1945, nommés ou commissionnés sergents, soit pour action d'éclat (campagne de 1940, action dans la résistance), soit, après la libération, parce que les nécessités de l'encadrement des unités en formation l'exigeaient.

La plupart d'entre eux ont pu ou pourront satisfaire aux exigences de la loi du 27 juillet 1934, modifiée par la loi du 11 avril 1936 et devenir ainsi sous-officiers de carrière.

Certains cependant, par manque de préparation lointaine, ne pourront jamais remplir les conditions imposées par ce statut bien qu'ils se rendent utiles dans les emplois qu'ils occupent.

D'autres, nommés sergents avant le 10 mai 1940, n'ont pu, par suite des circonstances dues à la mobilisation et à la guerre, réunir les conditions exigées.

Tous les sous-officiers ne réunissant pas les conditions statutaires pour devenir sous-officiers de carrière, devraient, quels que soient leurs mérites et leurs titres à la reconnaissance nationale, être rendus à la vie civile à l'expiration de leur engagement ou rengagement en cours (art. 3 de la loi fixant le statut des sous-officiers de carrière).

L'application stricte de la loi à ces bons serviteurs du pays constituerait une injustice et une marque d'ingratitude.

Il est apparu équitable d'accorder aux sous-officiers anciens combattants de la guerre 1940-1945, le bénéfice

8 DECEMBER 1949.

### WETSONTWERP

tot aanvulling van de overgangsbepalingen van de wet van 27 Juli 1934 betreffende het statuut der onderofficieren.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Volgens artikel 3 der wet van 27 Juli 1934, betreffende het statuut der onderofficieren, gewijzigd bij de wet van 11 April 1936, kan de onderofficier in het korps der beroepsonderofficieren opgenomen worden mits zekere voorwaarden : namelijk, geslaagd zijn voor het eindexamen der 2<sup>de</sup> Wetenschappelijke afdeling welke bij de Korpsen is ingericht en het brevet van onderofficier instructeur of een gespecialiseerd brevet bezitten.

Sommige beroepsmilitairen werden, tijdens de oorlog 1940-1945 tot sergeant benoemd of aangesteld, hetzij wegens roemvolle daad (veldtocht 1940, werkzaamheid bij de Weerstand), hetzij na de bevrijding, wegens de behoeften van de kaders der in vorming zijnde eenheden.

Het merendeel van hen hebben voldaan of zullen kunnen voldoen aan de vereisten der wet van 27 Juli 1934, gewijzigd bij de wet van 11 April 1936, en kunnen aldus beroepsonderofficieren worden.

Sommige echter zullen, bij gebrek aan aanvankelijke voorbereiding, nooit de bij dit statuut opgelegde voorwaarden kunnen vervullen, hoewel zij zich nuttig maken in de betrekking welke zij bekleden.

Anderen, die vóór 10 Mei 1940 tot sergeant benoemd werden, konden ingevolge aan de mobilisatie en aan de oorlog te wijten omstandigheden, niet aan de gestelde voorwaarden voldoen.

Al de onderofficieren, die de voorwaarden van het statuut niet vervullen, zouden, welke ook hun verdiensten en hun aanspraken op 's lands erkentelijkheid mogen zijn, naar het burgerleven dienen terug gezonden wanneer hun verbintenis van dienstneming of van wederdienstneming verstreken is (art. 3 der wet betreffende het statuut der beroepsonderofficieren).

De stinte toepassing van de wet op deze goede dienaars van het land ware een onrechtvaardigheid en een teken van ondankbaarheid.

Het is billijk gebleken aan de onderofficieren, oudstrijders van de oorlog 1940-1945, het voordeel te verlenen

d'une disposition analogue à la disposition transitoire qui a été prévue, pour les anciens combattants de la guerre 1914-1918, par la loi du 27 juillet 1934, modifiée par la loi du 11 avril 1936, en son article 21.

La loi doit entrer en vigueur le 15 juin 1949, date de la remise de l'armée sur pied de paix. En effet, c'est alors seulement que la question de rengagement s'est posée, attendu que tous les engagements ou rengagements ont été prorogés d'office aussi longtemps que l'Armée était sur pied de guerre (art. 64 de la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service).

*Le Ministre de la Défense Nationale.*

van een bepaling, in de aard van de overgangsbepaling welke bij de wet van 27 Juli 1934, gewijzigd bij de wet van 11 April 1936, in haar artikel 21 ten voordele van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 voorzien werd.

De wet moet in werking treden op 15 Juni 1949, datum waarop het leger op vredesvoet gebracht werd. Inderdaad, het is slechts dan dat het vraagstuk van de diensthereneming gesteld werd, wijl al de dienstverbintenissen van ambstwege verlengd werden zolang het leger op oorlogsvoet bleef (art. 64 der wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen).

*De Minister van Landverdediging.*

## A. DEVEZE.

### ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18 Maart 1949 verzocht door de Minister van Landsverdediging, hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet, waarbij het aan de onderofficieren oudstrijders van den oorlog 1940-1945 toegelaten wordt achtereenvolgende dienstherenemingen te ondertekenen, heeft ter zitting van 2 April 1949 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp heeft, zoals in de memorie van toelichting gezegd wordt, tot doel aan de onderofficieren, oudstrijders van de oorlog 1940-1945, het voordeel te verlenen van een bepaling, in de aard van de overgangsbepaling welke bij de wet van 27 Juli 1934, gewijzigd bij de wet van 11 April 1936, in haar artikel 21 ten voordele van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 voorzien was.

In die omstandigheden ware het gewenst de bepalingen van het huidige ontwerp een plaats te geven in het bovengenoemd artikel 21.

De tekst van artikel 1 van het ontwerp zou moeten eindigen met de woorden : « zullen aan het leger kunnen verbonden blijven door achtereenvolgende dienstherenemingen ». Het vervolg kan dan wegvallen.

Immers, het Koninklijk besluit van 15 September 1938 betreffende de dienstnemingen en nieuwe dienstnemingen, genomen ter uitvoering van artikel 58 van de samengeschiedelde wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen, bepaalt uitdrukkelijk in zijn artikel 11, dat de Minister van Landsverdediging, mits drie maanden opzegging, te allen tijde ambtshalve de nieuwe dienstverbintenis kan verbreken van de militair :

- 1° Wiens gedrag of wijze van dienen slecht is;
- 2° .....
- 3° Wiens rendement ontoereikend is; .....

In de onderstaande tekst is met die opmerkingen rekening gehouden.

#### Eerste artikel.

*Een alinea, luidend als volgt, wordt toegevoegd aan artikel 21, c), van de wet van 27 Juli 1934 betreffende het statuut der onderofficieren, gewijzigd bij de wet van 11 April 1936 :*

« De oudstrijders van de oorlog 1940-1945, die vóór 1 October 1948 tot onderofficier bevorderd werden en niet in het korps der beroeps-onderofficieren konden opgenomen worden, omdat zij niet alle voorwaarden vervulden, welke bij artikel 3 van deze wet zijn opgelegd, kunnen aan het leger verbonden blijven door achtereenvolgende dienstherenemingen ».

#### Art. 2.

*Deze wet treedt in werking de dag, welke bij Koninklijk besluit voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet wordt vastgesteld.*

Waren aanwezig :

HH. F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter;  
D. Declaire en J. Coyette, raadsheeren van State;  
J. Vauthier en A. Bernard, bijzitters van de afdeling wetgeving;  
J. Cypres, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Lepage, voorzitter.

*De Griffier,*  
(get.) J. CYPRES.

*De Voorzitter,*  
(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de heer Minister van Landsverdediging.  
De 6 April 1949.

*De Griffier van de Raad van State,*  
K. MEES.

### AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense Nationale le 18 mars 1949 d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi autorisant des sous-officiers, anciens combattants de la guerre 1940-1945, à contracter des rengagements successifs, a donné, en sa séance du 2 avril 1949, l'avis suivant :

Le projet a pour but, comme le précise l'exposé des motifs, d'accorder aux sous-officiers anciens combattants de la guerre 1940-1945 le bénéfice d'une disposition analogue à la disposition transitoire qui avait été prévue, pour les anciens combattants de la guerre 1914-1918, par l'article 21 de la loi du 27 juillet 1934, modifiée par celle du 11 avril 1936.

Il conviendrait, dans ces conditions, d'insérer les dispositions du projet actuel dans le susdit article 21.

Le texte de l'article premier du projet devrait se terminer par les mots « rester liés à l'armée par des rengagements successifs ». Le reste de la phrase pourrait être omis.

En effet, l'arrêté royal du 15 septembre 1938 relatif aux engagements et aux rengagements volontaires, pris en exécution de l'article 58 de la loi coordonnée sur la milice, le recrutement et les obligations de service, prévoit expressément en son article 11 que, moyennant un préavis de trois mois, le Ministre de la Défense nationale peut, à tout moment, résilier d'office le rengagement du militaire :

- 1° Dont la conduite ou la manière de servir est mauvaise;
- 2° .....
- 3° Dont le rendement est insuffisant; .....

Le texte ci-après tient compte de ces observations.

#### Article premier.

*Un alinéa rédigé comme suit est ajouté à l'article 21, c), de la loi du 27 juillet 1934 concernant le statut des sous-officiers, modifiée par la loi du 11 avril 1936 :*

« Les anciens combattants de la guerre 1940-1945, promus sous-officiers avant le 1<sup>er</sup> octobre 1948 et qui n'ont pu être admis dans le corps des sous-officiers de carrière, faute de réunir toutes les conditions imposées par l'article 3 de la présente loi, peuvent rester liés à l'armée par des rengagements successifs ».

#### Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix.

Etaient présents :

MM. Lepage, conseiller d'Etat, président;  
D. Declaire et J. Coyette, conseillers d'Etat;  
J. Vauthier et A. Bernard, assesseurs de la section de législation;  
J. Cypres, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Lepage, président.

*Le Greffier,*  
(s.) J. CYPRES.

*Le Président,*  
(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense Nationale.  
Le 6 avril 1949.

*Le Greffier du Conseil d'Etat,*  
K. MEES.

## PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition du Ministre de la Défense Nationale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre de la Défense Nationale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Un alinéa rédigé comme suit est ajouté à l'article 21c de la loi du 27 juillet 1934 concernant le statut des sous-officiers, modifiée par la loi du 11 avril 1936 :

« Les anciens combattants de la guerre 1940-1945, promus sous-officiers avant le 1<sup>er</sup> octobre 1948 et qui n'ont pu être admis dans le corps des sous-officiers de carrière, faute de réunir toutes les conditions imposées par l'article 3 de la présente loi, peuvent rester liés à l'armée par des rengagements successifs. »

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le 15 juin 1949, date fixée pour la remise de l'armée sur pied de paix.

Donné à Bruxelles le 19 octobre 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

*Le Ministre de la Défense Nationale,*

## WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Landsverdediging is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Een alinea, luidend als volgt, wordt toegevoegd aan artikel 21c, van de wet van 27 Juli 1934, betreffende het statuut der onderofficieren, gewijzigd bij de wet van 11 April 1936 :

« De oudstrijders van de oorlog 1940-1945, die vóór 1 October 1948 tot onderofficier bevorderd werden en niet in het korps der beroepsonderofficieren konden opgenomen worden, omdat zij niet alle voorwaarden vervulden, welke bij artikel 3 van deze wet zijn opgelegd, kunnen aan het leger verbonden blijven door achtereenvolgende diensthernemingen. »

Art. 2.

Deze wet treedt in werking de 15 Juni 1949 datum waarop het leger terug op vredesvoet gebracht werd.

Gegeven te Brussel den 19<sup>n</sup> Oktober 1949.

VANWEGE DE REGENT :

*De Minister van Landsverdediging,*

A. DEVEZE.